

---

---

**2nd Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

## **BILL**

**69**

**An Act to Amend the  
Electoral Boundaries and Representation Act**

Read first time: June 8, 2012

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. PAUL ROBICHAUD**

---

---

## **PROJET DE LOI**

**69**

**Loi modifiant la  
Loi sur la délimitation des circonscriptions  
électorales et la représentation**

Première lecture : le 8 juin 2012

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. PAUL ROBICHAUD**

---

---

2012

**BILL 69**

**An Act to Amend the  
Electoral Boundaries and Representation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Subsection 12(4) of the Electoral Boundaries and Representation Act, chapter E-3.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is repealed and the following is substituted:*

**12(4)** If a Commission is of the opinion that it is desirable to depart from the principle of voter parity under subsection (2) when establishing an electoral district, in extraordinary circumstances the number of electors in the electoral district may deviate by no greater than 25% from the electoral quotient.

**PROJET DE LOI 69**

**Loi modifiant la  
Loi sur la délimitation des circonscriptions  
électorales et la représentation**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *Le paragraphe 12(4) de la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation, chapitre E-3.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**12(4)** Lorsqu'une commission établit une circonscription électorale, si elle est d'avis qu'un écart au principe de parité du pouvoir électoral est souhaitable selon ce qui est prévu au paragraphe (2), dans des circonstances extraordinaires le nombre d'électeurs dans une circonscription électorale ne peut dévier de plus de 25 % du quotient électoral.